Ce document a été mis en ligne par l'organisme FormaV®.

Toute reproduction, représentation ou diffusion, même partielle, sans autorisation préalable, est strictement interdite.

Pour en savoir plus sur nos formations disponibles, veuillez visiter :
formav.co/explorer

Langue vivante étrangère A - ESPAGNOL

Session 2022 • Code sujet : **22LVE ESP / 22LVEAESP** • Durée : **2 h** • Coefficient : **Variable selon la spécialité : 1, 1,5 ou 2**

Sommaire

Cliquez sur une partie pour y accéder directement

1. **Compréhension de l'écrit : la transformation écologique des bureaux** (1 question) — **Page 3**

2. **Expression écrite : durabilité en entreprise ou courriel professionnel** (3 questions) — **Page 4**

3. **Ce qu'il faut retenir & Questions fréquentes (FAQ)** (Synthèse & Q&A Examen) — **Page 7**

Sujet officiel (PDF) : https://btscrci.fr/assets/annales/bts-crci/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol)/2022/BTS CRCI - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol) - Session 2022 - 1-Sujet.pdf

1. Compréhension de l’écrit : la transformation écologique des bureaux

Un article présente les actions du Groupe Calvo pour trier les déchets et les attentes des consommateurs et des salariés en matière de durabilité. Il aborde aussi la qualité de l’air dans les bureaux ainsi que des rénovations et équipements visant à réduire les consommations et la pollution.

Question I. Après avoir lu attentivement l’article, rédigez en français un compte rendu faisant apparaître ses idées essentielles. Votre texte doit compter entre 155 et 185 mots.

Compte rendu (185 mots)

Cet article montre comment les entreprises rendent leurs bureaux plus écologiques et répondent aux attentes des salariés. En 2018, Marivi Sanchez, directrice de la durabilité et de la communication du groupe Calvo, a lancé le tri des déchets en trois catégories. Des employés ont demandé la suppression de leurs corbeilles individuelles afin d’utiliser les bacs de recyclage des espaces communs. Cette initiative illustre une évolution : la durabilité est devenue un enjeu de compétitivité. Selon l’article, 79 % des consommateurs ont modifié leurs choix en fonction des engagements écologiques des entreprises. Les salariés veulent également que leur employeur lutte contre le changement climatique. Les entreprises réorganisent donc leurs locaux pour offrir un cadre sain, bien ventilé et moins pollué. Une mauvaise qualité de l’air nuit à la santé, favorise les virus et peut réduire la productivité jusqu’à 9 %. Enfin, certaines rénovations s’appuient sur l’automatisation et des équipements économes. Gmp a ainsi réduit sa consommation d’eau de 52 % et d’électricité de 45 %. Dans son immeuble Arqborea, à Madrid, l’entreprise a aussi utilisé des matériaux recyclés et du bois issu de forêts gérées durablement et certifiées.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> Les entreprises rendent leurs bureaux plus durables grâce au tri, à une meilleure qualité de l’air et à des rénovations économes, répondant ainsi aux attentes écologiques des salariés et des consommateurs.

2. Expression écrite : durabilité en entreprise ou courriel professionnel

Le candidat choisit entre un développement argumenté sur les valeurs durables d'une entreprise et la rédaction d'un courriel professionnel au nom de la responsable du Groupe Calvo. Les deux sujets mobilisent le thème des bureaux écologiques et doivent être traités en espagnol.

Sujet 1

Question 1. En espagnol, dans une production d'au moins 180 mots, expliquez le sens de la citation de l'article selon laquelle la durabilité est à la fois un facteur de compétitivité pour les entreprises et une exigence de nombreux salariés.

Modelo en español, primera parte

> La frase quiere decir que la sostenibilidad ya no es solo una cuestión de imagen: también ayuda a una empresa a ser competitiva. Muchos consumidores prefieren comprar a compañías que respetan el medio ambiente. Según el artículo, el 79 % de los compradores ha cambiado sus preferencias por la política de sostenibilidad de las empresas. Por eso, reducir los residuos y el consumo de recursos puede atraer clientes y mejorar la reputación de una compañía. Además, muchos trabajadores buscan un empleo en una empresa responsable, que contribuya a frenar el cambio climático. La sostenibilidad responde, por tanto, a las expectativas de clientes y empleados.

Traduction française, pour comprendre le modèle : La phrase signifie que la durabilité n'est plus seulement une question d'image : elle aide aussi une entreprise à être compétitive. De nombreux consommateurs privilégient les entreprises respectueuses de l'environnement. Selon l'article, 79 % des acheteurs ont modifié leurs préférences en fonction de la politique durable des entreprises. Réduire les déchets et les ressources consommées peut donc attirer des clients et améliorer la réputation. Enfin, beaucoup de salariés recherchent une entreprise responsable qui contribue à lutter contre le changement climatique.

Vocabulaire et grammaire : *respetar el medio ambiente* signifie « respecter l'environnement ». *Contribuir a + infinitif* signifie « contribuer à ». Dans *que contribuya*, le subjonctif suit une expression de souhait ou d'appréciation.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> La sostenibilidad fortalece la competitividad y responde a las expectativas de consumidores y trabajadores.

Question 2. En espagnol, indiquez si les valeurs durables d'une entreprise vous semblent importantes lorsque l'on cherche un emploi, puis expliquez ce qu'elles apporteraient à la fois sur le plan personnel et à l'entreprise. La production du sujet 1 doit compter au moins 180 mots au total.

Suite du modèle en espagnol

En mi opinión, sí es importante elegir una empresa con valores sostenibles. En el plano personal, trabajar en una organización responsable permite sentirse orgulloso de su trabajo y participar en acciones útiles. También es importante trabajar en un lugar saludable, bien ventilado y agradable. Esto puede mejorar el bienestar y la motivación de los empleados.

Para la empresa, estas medidas pueden reducir el consumo de agua y energía, limitar los residuos y disminuir la contaminación. Un entorno de trabajo sano también puede favorecer la concentración y el rendimiento. Además, una política ecológica creíble mejora la imagen de la compañía y puede atraer a clientes y candidatos que comparten esos valores. Así, la empresa puede ser más competitiva. Sin embargo, debe realizar acciones concretas y no limitarse a comunicar buenas intenciones.

Traduction française, pour comprendre le modèle : À mon avis, il est important de choisir une entreprise qui a des valeurs durables. Sur le plan personnel, travailler dans une organisation responsable permet d'être fier de son travail et de participer à des actions utiles. Un lieu sain et bien ventilé favorise le bien-être et la motivation. Pour l'entreprise, ces mesures réduisent les consommations, les déchets et la pollution. Un cadre de travail sain peut aussi améliorer la concentration et le rendement. Une politique crédible renforce l'image et la compétitivité, mais doit se traduire par des actions concrètes.

Vocabulaire et grammaire : *en mi opinión* introduit une opinion ; *puede mejorar* signifie « peut améliorer ». *No limitarse a + infinitif* signifie « ne pas se limiter à ».

Les deux parties réunies constituent une production de plus de 180 mots en espagnol.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> Sí: los valores sostenibles favorecen el bienestar personal y mejoran la salud, la imagen y la competitividad de la empresa.

Sujet 2

Question Sujet 2. En espagnol, rédigez un courriel respectant les normes de présentation et les formules d'usage. Marivi Sánchez, responsable du Groupe Calvo, écrit à Inmobiliaria Gmp pour demander une expertise afin de repenser les locaux : présentez les actions environnementales et leur valorisation dans le groupe, sollicitez l'expertise du promoteur, annoncez la pièce jointe d'un rapport des employés sur la qualité de l'air et le bien-être, proposez une visite et l'établissement d'un devis le 17 juin 2022 à 9 h 30, et mentionnez le plan des locaux en pièce jointe.

Modelo de correo en español

Mariví Sánchez
Grupo Calvo
Carretera A Coruña
15106 Carballo

Para: Inmobiliaria Gmp, c/ de Luchana, 23, 28010 Madrid
Asunto: Solicitud de asesoramiento para nuestros locales

Estimados señores:

Me pongo en contacto con ustedes en nombre del Grupo Calvo. Hemos puesto en marcha varias acciones medioambientales, como la separación de residuos para su reciclaje y la sustitución progresiva del plástico por alternativas más sostenibles. Además, damos visibilidad a estas iniciativas dentro del grupo y animamos a nuestros empleados a participar.

Nos gustaría contar con su experiencia para repensar nuestros locales y mejorar su sostenibilidad. Adjuntamos un informe elaborado por los empleados sobre la calidad del aire y el bienestar en las instalaciones, así como el plano de los locales.

Les invitamos a visitar nuestra empresa el 17 de junio de 2022 a las 9:30 para conocer las instalaciones y elaborar un presupuesto.

Agradeciéndoles de antemano su atención, quedo a la espera de su respuesta.

Atentamente,
Mariví Sánchez
Responsable de Sostenibilidad y Comunicación
Grupo Calvo

Traduction française, pour comprendre le modèle : Madame, Monsieur, je vous contacte au nom du Groupe Calvo. Nous avons lancé des actions environnementales, comme le tri des déchets en vue de leur recyclage et le remplacement progressif du plastique par des solutions plus durables. Nous faisons connaître ces initiatives dans le groupe et encourageons les salariés à y participer. Nous souhaitons bénéficier de votre expertise pour repenser nos locaux. Vous trouverez en pièces jointes un rapport des salariés sur la qualité de l'air et le bien-être, ainsi que le plan des locaux. Nous vous invitons à visiter l'entreprise le 17 juin 2022 à 9 h 30 afin d'établir un devis. Cordialement, Mariví Sánchez.

Vocabulaire et grammaire : *adjuntamos* signifie « nous joignons » ; *nos gustaría contar con* est une formule de demande polie ; *quedo a la espera de* signifie « je reste dans l'attente de ».

✓ RÉPONSE À RETENIR

Correo formal con las acciones ecológicas, la solicitud de asesoramiento, los dos documentos adjuntos y la visita del 17 de junio de 2022 a las 9:30.

Ce qu'il faut retenir de ce sujet (Session 2022)

Bilan de l'épreuve : Cette épreuve écrite d'espagnol du BTS tertiaires, session 2022, porte les codes 22LVE ESP et 22LVEAESP. D'une durée de deux heures, son coefficient varie de 1 à 2 selon la spécialité. À partir d'un article sur la transformation écologique des bureaux, elle évalue la compréhension écrite en français et l'expression écrite en espagnol, au choix sous forme d'argumentation ou de courriel professionnel.

Notions-clés, formules & règles à maîtriser

- Le tri sélectif consiste à séparer les déchets selon leur nature afin de faciliter leur recyclage.
- Une mauvaise qualité de l'air peut nuire à la santé des salariés et diminuer leur productivité.
- L'automatisation de la climatisation, de l'éclairage et de la ventilation peut réduire les consommations énergétiques.
- Les matériaux recyclés et le bois issu de forêts gérées durablement contribuent à une rénovation écologique.

Points de vigilance & attentes du jury

- Respectez la langue demandée : compte rendu en français, expression écrite en espagnol.
- Pour le compte rendu, restituez les idées essentielles en 155 à 185 mots, sans traduire l'article ligne à ligne.
- Choisissez un seul sujet d'expression écrite et répondez à toutes ses consignes.
- Pour le courriel, incluez les actions écologiques, les deux pièces jointes, la demande d'expertise et le rendez-vous daté.

Questions fréquentes sur cette épreuve (Q&A Examen)

Q : Comment organiser le compte rendu de compréhension ?

Repérez les idées principales sur le tri des déchets, les attentes liées à la durabilité, la qualité de l'air et la rénovation des bureaux. Reformulez-les en français dans un texte cohérent de 155 à 185 mots.

Q : Quels sont les effets d'une mauvaise qualité de l'air dans les bureaux ?

Selon l'article, un air de mauvaise qualité peut nuire à la santé des travailleurs, favoriser la propagation de virus et réduire leur rendement. Des études citées indiquent que la productivité peut diminuer jusqu'à 9 %.

Q : Dois-je rédiger les deux sujets d'expression écrite ?

Non. Choisissez un seul sujet et répondez en espagnol à toutes ses consignes. Le sujet 1 demande une production d'au moins 180 mots ; le sujet 2 est un courriel contenant les informations et pièces jointes indiquées.

Q : Comment les points sont-ils répartis entre les parties ?

La compréhension de l'écrit vaut 10 points et l'expression écrite vaut également 10 points. Le sujet indique une durée de deux heures ; le coefficient dépend de la spécialité de BTS et varie entre 1, 1,5 et 2.

Sujet officiel associé (PDF) : https://btscrci.fr/assets/annales/bts-crci/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol)/2022/BTS CRCI - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol) - Session 2022 - 1-Sujet.pdf

Ressources BTS Conception et Réalisation en Chaudronnerie Industrielle : Toutes les annales & corrigés • Fiches de révision complètes • Simulateur de notes d'examen

Copyright © 2027 FormaV®. Tous droits réservés.

FormaV® est une marque déposée auprès de l'INPI sous le numéro 5227897.

Ce document a été élaboré par FormaV® avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV®, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV® se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.